

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

SPECIAL

NO. 89	FRIDAY, 21 FEBRUARY 2014	NO. 89	VRYDAG, 21 FEBRUARIE 2014
<p data-bbox="113 880 751 936">COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE</p> <p data-bbox="86 1028 762 1061">Setsoto Municipality 2</p> <p data-bbox="86 1211 762 1245">Kopanong Municipality..... 2</p>			

COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENT NOTICE

SETSOTO MUNICIPALITY**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF VALUATION ROLL
AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of section 49(1)(a) (i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the 'Act', that the valuation roll for the financial year 2014 to 2018 is opened for public inspection at Municipal Offices: Ficksburg, Clocolan, Marquard and Senekal from 21 February 2014 to 28 March 2014. In addition the valuation roll is available at the website www.setsoto.info

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflecting in, or omitted from, the valuation roll within the above mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such. The form for lodging an objection is obtainable at the following address Municipal Offices Ficksburg, Clocolan, Marquard and Senekal or website www.setsoto.info. The completed forms must be returned to any of the above mentioned offices.

For enquiries please phone (058) 481-2142 or email valuations@setsoto.co.za

**T.P MASEJANE
ACTING MUNICIPAL MANAGER**

KOPANONG LOCAL MUNICIPALITY**MASEPALA WA LEHAE WA KOPANONG****TSEBISO MABAPI LE TOKOMANE YA BOLENG BO AKARETSANG BA THEPA LE BOIPELAETSO**

Mona le tsebiswa ho latela karolwana ya 49(1)(a)(i) le karolwana ya 78(2) ya molao o laolang sekgahla sa ditjeho tsa thepa wa botshelela wa 2004, hore tokomane ya boleng bo akaretsang ba thepa yohle Kopanong e a phatlalatswa. Tokomane ena ke ya selemo sa ditjhelete sa 2014/2015 ho fihla 2017/2018, ho nonya maikutlo a setjhaba. Tokomane ena e fumaneha dikantorong tsa masepala tse: Bethulie, Edenburg, fauresmith, Gariepdam, Jagersfontein, Philippolis, Reddersburg, Springfontein le Trompsburg nakong ya matsatsi a mashome a mararo (30) days ka morao ho phatlalatsa ya bobedi, hape e ka fumaneha ho website ya www.kopanong.gov.za. Ditho tsa setjhaba tse sa kgoneng ho bala kapa ho ngola di tla thuswa hona dikantorong tseo.

Ka ho latela karolwana ya 49(1)(a) (ii) mmoho le karolwana ya 78(2) ya molao, monga thepa kapa motho emong le emong ya nang le takatso yaho ipelatesa a ka etsa jwalo ho mookamedi wa masepala mabapi le taba efe kapa efe tokomaneng ena, nakong e hlahotsweng ka hodimo.

Ka tlasa karolwana ya 50 (2) ya molao, boipelaetso bo tlameha bo be mabapi le thepa empa e seng tokomane ena ka bo yona. Tokomane ya ho hlahisa boipelaetso e fumaneha dikantorong tsa masepala. Tokomane tse feletseng di romellwe ho: Private bag x23 Trompsburg, 9913.

Ditho tsa setjhaba tse sa kgoneng ho bala kapa ho ngola di tla thuswa hona dikantorong tsa masepala. Bakeng sa tlhakisetso letsetsa Ntate Itumeleleng Machuisa nomorong ya 051 7139268/75 kapa email ho income3@kopanong.gov.za kapa Mr J Styane nomorong 051 713 9270 kapa email japie@kopanong.gov.za

L Y MOLETSANE (ME)

MOOKAMEDI WA MASEPALA

KOPANONG LOCAL MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE FOR INSPECTION OF THE VALUATION ROLL FOR THE FINANCIAL YEARS 2014/15 to 2017/18 AND LODGING OF OBJECTIONS.

Notice is hereby given in terms of section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government Municipal Property Rates Act, 2006 (Act no 6 of 2004), herein referred to as the "Act", that the valuation roll for the financial years 2014/15 till 2017/2018 is open for public inspection at the municipal offices in Bethulie, Edenburg, Fauresmith, Gariep Dam, Jagesfontein, Philippolis, Reddersburg, Springfontein and Trompsburg for a period of 30 days after the last publication of this notice. In addition the valuable roll is available on the municipal website www.kopanong.gov.za.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or any other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in term of Section 50(2) of the Act, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation as such. The forms for the lodging of an objection are obtainable at the municipal offices. The completed forms must be returned to the following address: PO Box 23, Trompsburg, 9913.

Any person who cannot read or write will be assisted at the various municipal offices to write down their comments. For enquiries please telephone Mr I Machuisa at 051 7139268/275 or email at income3@kopanong.gov.za or Mr. J.Styane at 051 713 9270 japie@kopanong.gov.za.

LY MOLETSANE (ME)

MUNICIPAL MANAGER

KOPANONG MUNICIPALITY

KOPANONG PLAASLIKE MUNISIPALITEIT

PUBLIEKE KENNISGEWING OM EIENAARS UIT TE NOOI OM DIE WAARDASIE ROL VIR DIE FINANSIËLE JARE 2014/15 TOT 2017/18 TE INSPEKTEUR EN OM BESWARE IN TE DIEN

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 49(1)(a)(i) gelees met Artikel 78(2) van die Plaaslike Regering Munisipale Eiendoms Belasting Wet van 2004 (Wet no 6 van 2004) hierin verwys as die "Wet" dat die waardasie rol vir die finansiële jare 2014/15 tot 2017/2018 oop is vir inspeksie deur die publiek by die munisipale kantore in Bethulie, Edenburg, Fauresmith, Gariep Dam, Jagersfontein, Philippolis, Reddersburg, Springfontein and Trompsburg vir 'n tydperk van 30 dae na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Die waardasie rol is ook beskikbaar op die munisipale webbladsy by www.kopanong.gov.za.

'n Uitnodiging word hierby gerig in terme van Artikel 49(1) (a)(ii) gelees saam met Artikel 78(2) van die Wet dat enige eienaar van 'n eindom of enige ander persoon wat 'n beswaar het t.o.v. enige aangeleentheid met, of weglating in die waardasie rol binne die bogenoemde periode 'n sodanige beswaar skriftelik moet indien by die Munisipale Bestuurder.

Aandag word spesifiek gevestig op die feit dat in terme van artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar in verband met 'n spesifieke eiendom moet wees en nie teen die waardasie rol self nie. Die vorms vir die indien van besware is beskikbaar by die munisipale kantore. Die volledige vorms moet na die volgende adres gestuur word: Posbus 23, Trompsburg 9913.

Enige persoon wat nie kan lees of skryf nie, sal bygestaan word by die bogenoemde kantore om hul kommentaar neer te skryf. Vir enige navrae bel Mr.I.Machuisa by 051 713 9268/275 of epos by income3@kopanong.gov.za of bel Mr.J.Styane at 051 713 9270 of epos by japie@kopanong.gov.za.

L Y MOLETSANE (ME)

MUNISIPALE BESTUURDER

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aanname van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering